

y social”, ilustra detalladamente este aspecto poco conocido de la emigración española, que se materializó en acciones contra el régimen franquista y a favor de la democracia, la denuncia de las discriminaciones de que eran objeto los emigrantes, la reivindicación de mejores condiciones de vida y de trabajo, y la reclamación de ayudas oficiales para retornar a España y para que la segunda generación pudiera mantener su lengua y cultura de origen.

En definitiva, un libro duro pero hermoso y útil para descubrir historias y comprender miradas, y para entender la Historia y aprender a mirar.

Pilar MUÑOZ LÓPEZ

ALTED, Alicia & DOMERGUE, Lucienne (coord.): *El exilio republicano en Toulouse, 1939-1999*. Madrid, UNED. Presses Universitaires du Mirail. 2003, 371 pp.

El volumen es la traducción al castellano de la primera edición francesa publicada en 1999 por las P.U.M., coordinada por Lucienne Domergue. El proyecto nació en Montauban con ocasión del Coloquio celebrado en 1990 para conmemorar los 50 años de la muerte de Manuel Azaña. Era normal, aunque se trataba de un posible lector bilingüe, que se pensara en la traducción española para ponerlo al alcance de los interesados a ambos lados de la frontera. De esta iniciativa surge un nuevo acercamiento al exilio republicano, avalado por dos profesoras de reconocido prestigio, como son Lucienne Domergue y Alicia Alted, que realizó la gestión para la participación de la UNED, y cuya contribución a la difusión del estudio sobre el exilio quiero poner de relieve.

El libro está estructurado en cinco núcleos temáticos: El éxodo y primer asentamiento con especial referencia al sur de Francia. El segundo capítulo está dedicado a la continuidad política de los principales partidos y organizaciones: socialistas, libertarios y comunistas, haciendo hincapié en el movimiento libertario que viene reforzado por el espacio dedicado a su cultura algo más adelante. En tercer lugar se contempla el exilio de los nacionalismos catalán y vasco, importantes en el sur de Francia. La cultura ocupa un lugar destacado como es habitual en los últimos estudios, desvelando aportaciones inéditas o escasamente conocidas como es todo lo referente a las actividades anarquistas. Se completa con una semblanza de Tuñón de Lara a cargo del profesor y amigo Pierre Malerbe. Y la última y quinta parte que plantea una reflexión inevitable sobre la integración y secuencia temporal...hijos...nietos...la integración.

En conjunto, un acercamiento global muy pensado que supone una aportación notable a nuestros trabajos. Resulta interesante señalar que el libro está precedido por un ensayo crítico sobre el significado del exilio construido por la memoria, materia compleja que abordan los profesores Pierre Laborie y J-P Amalric. Insisto en este trabajo, por su carácter teórico y porque permite singularizar el exilio republicano de 1939.

A su juicio, no es posible equipararlo con pasados exilios españoles ni con los de otros pueblos, si no es abstrayendo los hechos concretos a un grado de irrealidad que los haría irreconocibles. Se basan en los siguientes argumentos:

- 1) La guerra civil, que es la causa determinante del exilio. Aunque, en esencia todas las guerras sean iguales, ésta, con sus episodios ejemplares, se grabó a fuego en la conciencia republicana: El ejército popular, la defensa de Madrid, la caída de Málaga, la batalla del Ebro, los internacionales...aunque se silenciaron o se diluyeron hechos no tan heroicos como los sucesos de mayo del 37, las rivalidades y ajustes de cuentas, las checas, el SIM...
- 2) Una memoria herida, dolorosa, amarga: la humillación de la acogida de una Francia doblemente infiel, ya desde la No- intervención, las dificultades para incorporarse en los países de acogida...
- 3) Memoria de lucha y de rechazo. Es una memoria combatiente, más allá de la causa de la República, los exiliados continúan luchando contra el fascismo, en la Resistencia, pereciendo en los campos nazis. La necesidad de un combate ejemplar impone proseguirlo, rechazar la transacción con el pasado...cualquier relación con Franco... Por otra parte se intenta unir la legitimidad de la lucha contra el nacional-franquismo y la fidelidad a los valores culturales e ideológicos del 36. En ambos objetivos están unidos comunistas, socialistas, anarquistas, los republicanos sin más adjetivos, diría yo. Pero al profundizar en las conversaciones privadas, en las tertulias de los cafés, en las reuniones de partido, afloran las diferencias y las preguntas dolorosas ¿Fueron los republicanos quienes perdieron el control?, ¿Fue Negrín al resistir a ultranza? ¿Fueron los comunistas en su fidelidad a Stalin? ¿Fueron los anarquistas tan radicales y revolucionarios?...
- 4) Finalmente, esta memoria se ha construido “sin la relación habitual con una contra-memoria”. No se ha enfrentado esta memoria de los vencidos con la de los vencedores (Pienso que sería inútil, por otra parte)...Y sobre todo “en la evolución de España hacia la transición democrática, la memoria del exilio republicano no ha participado en el debate dentro del marco de la nación y no ha sido confrontada directamente con la España real de los últimos años del franquismo”. Ello ha dado lugar a que el exilio se convierta en refugio ideal para el imaginario de los republicanos y que nada signifique para la mayoría de los españoles...

Tras esta lúcida introducción teórica se suceden los capítulos con los hechos concretos, datos y cifras. Así Geneviève Dreyfus- Armand establece las oleadas migratorias entre 1936 y 1939 y después, la movilidad, el retorno en algunos casos, la diáspora como un Big-bang humano que llegó a los confines de Rusia y América. Su tesis doctoral avala este escrito. De la misma manera Emile Temime se centra en los campos de concentración, bien conocidos por el autor, que insiste en el carácter degradante de los mismos apoyado en memorias, artículos recientes y estudios en curso.

Esta primera parte termina con el trabajo de Alicia Alted sobre las ayudas a los refugiados que amplía y completa un primer acercamiento a la Cruz Roja Republicana Española (1991). Además de los cuáqueros, A. Alted recoge las organizaciones de ayuda dependientes de partidos políticos o de sindicatos y se centra en el trabajo de CRRE en Francia y la Spanish Refuge Aid (SRA). Nancy Mc Donald resultó una figura clave en la ayuda americana y contribuyó a la creación de SRA. Conchita Soria, esposa del gran luchador e intelectual Arturo

Soria estuvo muy al tanto de estas actividades hasta su muerte. La documentación de la SRA como la de AARE ha pasado a la universidad de Brandeis.

La segunda parte está centrada en la política, y comprende las aportaciones de José Martínez Cobo (PSOE), Oscar Borillo y Tomás Gómez (libertarios) y Violeta Marcos Álvarez (comunistas), que dedican sus páginas al largo periplo desde la desorganización inicial a la nueva estructuración que en el caso del PSOE le consagra como fuerza prioritaria en el mediodía de Francia. “No parece desafortunado pensar que los catorce años de gobierno socialista...se fueron preparando en Toulouse y en las ciudades del mediodía francés”. Los autores de la evolución del movimiento libertario señalan el escaso interés que los historiadores (académicos podríamos decir) han dedicado a este “fenómeno único”, a su juicio, y que se caracteriza porque, al no tener protagonismo exclusivo el proletariado industrial, se define por otros comportamientos. Señalan su implantación en Toulouse y destacan su actitud militante social y política con la otra no menos intensa en el campo cultural y propagandístico. Un estudio exhaustivo de ambas sigue su evolución hasta 1976 “La generación de militantes del Exilio que se está extinguiendo hoy día, no renunció a nada”, terminan aguerridos los autores, y muchos motivos hay para darle la razón.

Respecto a los comunistas, Violeta Marcos los caracteriza por su independencia del PCF y sus continuos intentos para “reconquistar España”. En los años sesenta la lucha antifranquista se trasladó al interior y se estudia la ruptura generacional de los nuevos exiliados del franquismo —tal como también se evoca en los *Cuadernos de Ruedo Ibérico* y sus Suplementos...-. Con los años, la colonia del exterior va disminuyendo, pero los problemas de fondo siguen vivos para los viejos militantes españoles. No todos han visto la película de Ken Loach *Tierra y libertad*... Uno de los méritos del libro consiste en incorporar los nacionalismos vasco y catalán, y también atender específicamente a la cultura anarquista. En resumen, proporciona a mi juicio una visión integrada del exilio en el sur de Francia indispensable para los historiadores y para el interesado en general.

M<sup>a</sup> FERNANDA MANCEBO

SICOT, Bernard: *Exilio, memoria e historia en la poesía de Luis Cernuda (1938-1963)*, Madrid, FCE, 2003, 247 pp.

Luis Cernuda conoció el destierro y el *trastierro*: el exilio británico (Glasgow, Cambridge, Londres 1938-1947), el norteamericano (Mount Holyoke —Massachusetts— 1947-1952), el mexicano (México 1952-1963). Este libro se propone y logra reconstituir el papel de la memoria y de la historia en la trayectoria poética del poeta sevillano durante aquellos exilios: empresa difícil. De entrada se avisa al lector que no es en los textos poéticos donde hay que buscar “señales inequívocas” de solidaridad de Cernuda con la República. De abril a junio de 1931, escribe *Los placeres prohibidos* y, en 1934, publica *Donde habite el olvido*. En los agitados años de la República, su obra sigue siendo la de un poeta de lo íntimo, del enclaustramiento melancólico, incluso después de declarar, en el número de noviembre de 1933 de la revista *Octubre*, su